

SONY



Bluetooth® Laser Mouse VGP-BMS33

Инструкция по эксплуатации



3-095-039-41(1) © 2007 Sony Corporation Printed in Japan

Russian

ВНИМАНИЕ

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания устройства под дождь и берегите его от сырости.

Для покупателей в странах Европы

Настоящим фирма Sony заявляет, что данное изделие удовлетворяет основным требованиям и соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

Эта мышь отвечает также требованиям стандарта EN 60825-1 и, соответственно, классифицируется как лазерное устройство КЛАССА 1.



См. на обратной стороне

Для получения экземпляра заявления о соответствии с Директивой № 1999/5/EC относительно радиоаппаратуры и оконечного телекоммуникационного оборудования посетите следующий веб-сайт:
<http://www.compliance.sony.de/>

Не вскрывайте беспроводные устройства, так как их вскрытие по любой причине может привести к возникновению повреждений, на которые не распространяется предоставляемая гарантия.

Ремонт и обслуживание следует выполнять только силами уполномоченных технических специалистов корпорации Sony. Неправильное использование и ремонт могут стать причиной возникновения угрозы безопасности.

В некоторых ситуациях или условиях использование беспроводной технологии Bluetooth® может быть ограничено владельцем здания или ответственным представителем организации, например, на борту самолета, в больницах или в других условиях, в которых риск возникновения помех, препятствующих нормальной работе других устройств или служб считается наносящим вред. Если нет уверенности относительно правил использования подобных технологий в данной организации или в данных условиях, перед включением устройства рекомендуется попросить разрешение не использование беспроводной технологии Bluetooth®. Обратитесь к врачу или к производителю медицинских приборов для личного использования (электрокардиостимуляторы, слуховые аппараты и т. д.), чтобы получить консультацию об ограничениях при использовании беспроводной технологии Bluetooth®.

Утилизация батарей размера AA

- Для питания этого беспроводного устройства используются батареи размера AA.
- Для установки батарей см. раздел "Установка батарей в батарейный отсек мыши" в данном руководстве.
- Не используйте поврежденные или протекающие батареи. Утилизируйте их немедленно, соблюдая определенные правила.
- Если батареи перезаряжать, бросать в огонь, использовать одновременно с батареями других типов или неправильно вставить в устройство, они могут взорваться или протечь.
- Батареи, используемые в этих устройствах, при неправильном обращении могут стать причиной пожара или химического ожога. Не разбирать, не нагревать до температуры выше 60°C, не сжигать.
- Заменяйте только батареями того же или аналогичного типа, рекомендованными производителем.

Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

<http://www.sony.net/>

- Храните батареи вне досягаемости детей.
- При утилизации непригодных для дальнейшего использования батарей необходимо соблюдать определенные правила.
- В некоторых странах утилизация батарей с домашними отходами или отходами хозяйственной деятельности может быть запрещена. Утилизируйте батареи в соответствующих общественных пунктах сбора использованных источников питания.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

- VAIO и являются товарными знаками корпорации Sony.
- Microsoft, Windows и Windows Vista являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Товарный знак Bluetooth и соответствующие логотипы являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. Корпорация Sony использует эти знаки и логотипы по лицензии. Прочие товарные знаки и торговые марки принадлежат соответствующим владельцам.
- Все другие названия систем, продуктов и услуг являются товарными знаками соответствующих владельцев. Знаки ™ и ® в настоящем руководстве не используются.
- Системы Microsoft® Windows® XP Home Edition и Microsoft® Windows® XP Professional в настоящем руководстве обозначаются как Windows XP.
- В этом руководстве Microsoft® Windows Vista™ Home Basic, Microsoft® Windows Vista™ Home Premium, Microsoft® Windows Vista™ Business и Microsoft® Windows Vista™ Ultimate относятся к операционной системе Windows Vista.

Перед началом эксплуатации

Изделие представляет собой лазерную мышь с поддержкой технологии Bluetooth®. Лазерная мышь с поддержкой технологии Bluetooth® может использоваться со следующими персональными компьютерами (по состоянию на январь 2007 года):

- персональные компьютеры Sony VAIO с поддержкой технологии Bluetooth, на которых установлена операционная система Microsoft® Windows® XP Professional, Microsoft® Windows® XP Home Edition или Microsoft® Windows Vista™.

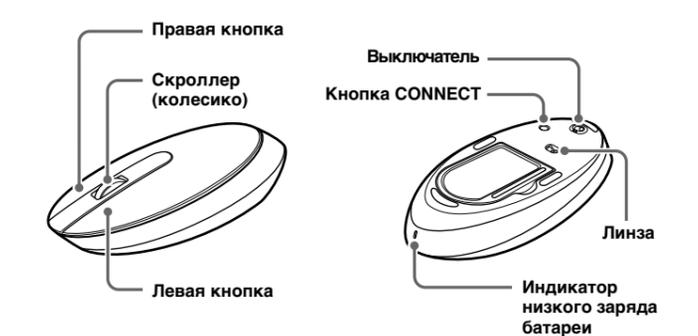
(Если на персональном компьютере установлена операционная система Windows XP, следует установить пакет обновления 2 (SP2)).

* Технология Bluetooth®
Технология беспроводной связи Bluetooth обеспечивает постоянную ближнюю связь без необходимости использовать неудобные кабельные сети. Для получения более подробной информации см. руководства по эксплуатации, поставляемые с персональным компьютером.

Примечание

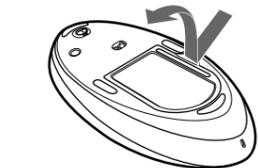
В зависимости от персонального компьютера или версии программно обеспечения мышь, возможно, не будет функционировать надлежащим образом. Обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony, чтобы получить информацию об условиях эксплуатации, а также о совместимости компьютера Sony VAIO и технологии Bluetooth.

Названия деталей



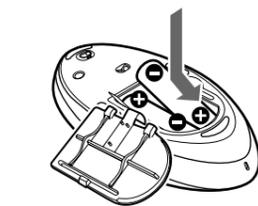
Установка батарей в батарейный отсек мыши

- Установите выключатель, расположенный на нижней поверхности мыши, в положение выключения(OFF).



- Откройте крышку батарейного отсека.

- Вставьте в батарейный отсек две батареи IEC R6 (размер AA), поставляемые с мышью, соблюдая полярность.

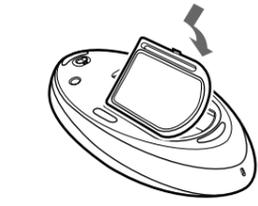


Примечание

С целью предотвращения вытекания электролита и повреждения батареи необходимо соблюдать следующие меры предосторожности.

- При установке батарей в батарейный отсек следует соблюдать + – полярность.
- Запрещается заряжать сухие батареи.
- Запрещается одновременное использование старых и новых батарей, а также батарей разного типа.
- Если мышь не используется в течение длительного промежутка времени, следует извлечь батареи из батарейного отсека.
- При вытекании электролита следует тщательно протереть батарейный отсек и вставить новые батареи.
- С целью предотвращения случайного срабатывания при замене батарей необходимо следить за тем, чтобы не нажимать никакие кнопки.

- Закройте крышку батарейного отсека.



💡

При стандартных условиях эксплуатации комплекта щелочных батарей хватает приблизительно на три месяца. Если курсор начинает перемещаться медленнее, а рабочее расстояние между мышью и персональным компьютером приходится сокращать, проверьте состояние индикатора низкого заряда батареи, расположенного на мыши. Если индикатор низкого заряда батареи мигает красным, батареи следует заменить.

Если мышь не используется, установите ее выключатель в положение выключения(OFF). Таким образом можно продлить срок эксплуатации батарей.

Замена батарей

Если индикатор низкого заряда батареи мигает красным, это означает, что батареи разряжены. При возникновении такой ситуации следует заменить батареи.

Настройка связи между мышью и персональным компьютером

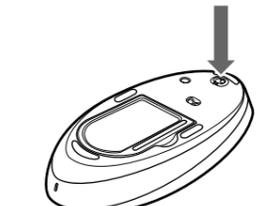
Чтобы настроить связь между мышью и персональным компьютером, следует воспользоваться утилитой Bluetooth, установленной на персональном компьютере.

💡 Совет

В зависимости от используемого персонального компьютера, возможно, утилита Bluetooth будет работать по-разному. Для получения более подробной информации об использовании программного обеспечения см. руководства по эксплуатации, поставляемые с персональным компьютером.

Использование утилиты Bluetooth для настройки связи

- Включите персональный компьютер.
- Установите выключатель, расположенный на нижней поверхности мыши, в положение включения(ON).



- Включите функцию беспроводной связи на персональном компьютере.

Для получения более подробной информации см. руководства по эксплуатации, поставляемые с персональным компьютером.

- Дважды щелкните значок в области индикаторов в правом нижнем углу на рабочем столе персонального компьютера.

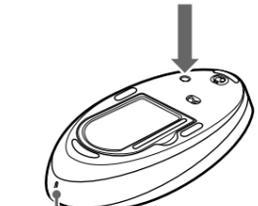
Запустится утилита Bluetooth, а затем отобразится экран "Настройки Bluetooth".

- Щелкните "Новое подключение".

После этого отобразится экран "Мастер добавления новых подключений".

- Нажмите кнопку CONNECT на нижней поверхности мыши.

Индикатор низкого заряда батарей будет мигать зеленым.



Индикатор низкого заряда батареи

- Выберите пункт "Express Mode" (Экспресс режим), а затем нажмите кнопку "Next" (Далее).

Начнется выполнение поиска устройств с поддержкой технологии Bluetooth.

- В списке обнаруженных устройств выберите "VGP-BMS33", а затем нажмите кнопку "Next" (Далее).

Если на персональном компьютере установлена операционная система Windows Vista:

После этого экран "Мастер добавления новых подключений" исчезнет. Подвигайте мышью. Если курсор, отображаемый на экране компьютера, движется в том же самом направлении, значит, установка завершена.

Если на персональном компьютере установлена операционная система Windows XP: Перейдите к шагу 9.

- При появлении сообщения с запросом на подключение устройства с пользовательским интерфейсом нажмите кнопку "OK".

- Ознакомьтесь с информацией, представленной в отображаемом окне, и нажмите кнопку "Next" (Далее).

- Нажмите кнопку "Finish" (Готово).

Подвигайте мышью. Если курсор, отображаемый на экране компьютера, движется в том же самом направлении, то установка завершена.

Отсоединение

Щелкните правой кнопкой мыши значок гарнитуры, который отображается на экране "Настройки Bluetooth", а затем выберите в отобразившемся меню пункт "Отключить".

Рабочее расстояние мыши

Стандартный радиус функционирования мыши составляет примерно 10 м от персонального компьютера. В зависимости от условий эксплуатации в некоторых случаях это расстояние может значительно сокращаться, что препятствует нормальной работе мыши.

- В таких случаях необходимо предпринять следующие меры.
- При использовании мыши следите за тем, чтобы она находилась как можно дальше от других беспроводных устройств.
- При использовании мыши старайтесь, чтобы она находилась ближе к персональному компьютеру.
- Используйте коврик для мыши.

Эксплуатация мыши

При перемещении мыши курсор, отображаемый на экране, перемещается в том же самом направлении. В этом разделе описываются основные операции, выполняемые с помощью мыши.

Примечания

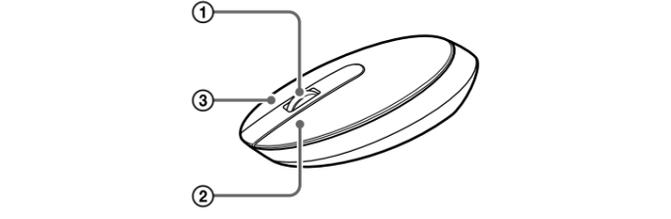
- В силу определенных технических характеристик лазерного датчика возможна ненадлежащая работа мыши на прозрачных поверхностях или на коврикe для мыши, имеющем прозрачную поверхность. Избегайте использования мыши на подобных материалах или используйте имеющийся в наличии коврик для мыши, подходящий для использования с мышью, имеющей лазерный датчик.
- Фотополимер (ПТФЭ или политетрафторэтилен), использующийся при производстве подошвы мыши, имеет низкое сопротивление трению. Однако в зависимости от того, из какого материала изготовлен стол или коврик для мыши, мышь может скользить по-разному.



При необходимости Вы можете отрегулировать скорость перемещения стрелки мыши в разделе “Свойства мыши” (“Mouse Properties”).

Для отображения “Свойств мыши” (“Mouse Properties”) в ОС Windows Vista дважды нажмите “Мышь” “Mouse” на “Панели управления” (“Control Panel”) (в ОС Windows XP выберите “Принтеры и другое оборудование” (“Printers and Other Hardware”) на “Панели управления” (“Control Panel”), затем выберите “Мышь” (“Mouse”).

Основные операции



① Скроллер (колесико)

Скроллер используется для прокрутки в окне вверх и вниз. Кроме того, нажав на скроллер, можно воспользоваться функцией автоматической прокрутки.

② Левая кнопка

Левая кнопка используется для открытия сохраненных документов, изображений и прочих файлов, а также для запуска программ. С помощью этой кнопки выполняется большинство операций мыши.

③ Правая кнопка

Правая кнопка используется для отображения контекстного меню, позволяющего копировать сохраненные документы, изображения и прочие файлы, просматривать свойства файлов, а также получать доступ к различным командам и настройкам.

Меры предосторожности

Безопасность
В случае попадания какого-либо твердого предмета или жидкости в мышь следует отсоединить ее и перед дальнейшей эксплуатацией проверить у квалифицированного специалиста.

Местоположение мыши

Не размещайте мышь в следующих местах:

- на неустойчивой поверхности;
- в местах с повышенной влажностью или без вентиляции;
- в местах, подверженных чрезмерному скоплению пыли;
- в местах, подверженных попаданию прямых солнечных лучей или воздействию высоких температур;
- в местах, подверженных воздействию чрезмерно низких температур.

Функционирование

Если лазерную мышь перенести непосредственно из холодного места в теплое или поместить в комнату с повышенной влажностью, внутри мыши может образоваться влага. Если это произойдет, мышь, возможно, не будет функционировать надлежащим образом. В этом случае подождите около 30 минут, чтобы дать влаге испариться. Если через час мышь не начала работать надлежащим образом, обратитесь к ближайшему дилеру компании Sony.

Обмен данными по технологии Bluetooth

- Диапазон частот 2,4 ГГц, используемый устройствами Bluetooth и оборудованием беспроводной ЛВС, применяется также и на другой аппаратуре. Устройства Bluetooth используют технологию, которая сводит к минимуму помехи от других устройств, работающих в том же волновом диапазоне. Однако скорость передачи данных и рабочеe расстояние могут сократиться. Кроме того, помехи, исходящие от других устройств, могут вызвать остановку передачи данных.
- Скорость передачи данных может меняться в зависимости от расстояния и наличия препятствий между устройствами, от конфигурации устройств, от наличия радиопомех, от операционной системы, от используемого программногo обеспечения и т. д. В некоторых случаях передача данных может прерываться.
- Скорость передачи данных может меняться в зависимости от наличия стен или иных препятствий между устройствами, от материала, из которого изготовлены стены, от наличия радиопомех на используемой частоте и от условий окружающей среды. Кроме того, принимается во внимание тип используемого программного обеспечения.
- Если оборудование беспроводной ЛВС и устройство Bluetooth используются одновременно на одном и том же персональном компьютере, скорость передачи данных может снизиться по причине электромагнитных помех. Могут иметь место и другие нежелательные явления.

Чистка корпуса мыши

Мышь необходимо чистить мягкой сухой тканью или тканью, слегка смоченной слабым раствором чистящего средства. Не применяйте никаких абразивных средств, полирующих порошков или таких растворителей, как спирт или бензин.

Технические характеристики

Способ передачи данных	Стандарт Bluetooth 2.0+EDR
Способ определения положения	Лазерный датчик
Разрешение	800 точек на дюйм
Диапазон частот	Радиочастота 2,4 ГГц (Bluetooth)
Требования к питанию:	
	Постоянный ток 3 В (две щелочные батареи IEC R6 [размер AA])
Расстояние для передачи данных	Максимальная зона прямой видимости 10 м*
Размеры	Приблизительно 53,4 × 31,5 × 124,6 мм. (ш × в × г)
Масса	Приблизительно 110 г (с батареями)
Поддерживаемые модели	Персональные компьютеры Sony VAIO с операционной системой Windows XP или Windows Vista.
Рабочая температура	От 5°C до 35°C (перепад температуры менее 10°C в час).
Рабочая влажность	От 20% до 80% (без конденсата), при условии, что при 35°C влажность ниже 65%. (показание гигрометра ниже 29°C).
Температура хранения	От −20°C до 60°C (перепад температуры менее 10°C в час).
Влажность при хранении	От 10% до 90% (без конденсата), при условии, что при 60°C влажность ниже 20%. (показания гигрометра ниже 35°C).
Принадлежности	Щелочные батарейки IEC R6 (размер AA) (2) <p>Руководство по эксплуатации (настоящий документ) (1) <p>Гарантийный талон (1)</p></p>

*1 Скорость передачи данных может меняться в зависимости от наличия стен или иных препятствий между устройствами, от материала, из которого изготовлены стены, от наличия радиопомех на используемой частоте и от условий окружающей среды. Кроме того, принимается во внимание тип используемого программного обеспечения.

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Поиск и устранение неисправностей

Если при использовании мыши возникают какие-либо из трудностей, перечисленных ниже, используйте для решения проблемы руководство по устранению неисправностей. Если устранить проблему не удастся, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

При перемещении выключателя в положение включения(ON) мышь не включается.

- Персональный компьютер находится в режиме энергосбережения или выключен.
 - Компьютер включен и не находится в режиме энергосбережения, однако мышь не включается, даже когда выключатель приведен в положение включения(ON). Чтобы включить мышь, приведите выключатель в положение включения(ON) и нажмите кнопку CONNECT, которая имеется на корпусе мыши, один раз.

- В момент приведения выключателя в положение включения(ON) были нажаты другие кнопки мыши.
 - Если выключатель был приведен в положение включения(ON) в момент, когда были нажаты другие кнопки мыши, мышь не включится. Убедитесь, что при приведении выключателя в положение включения(ON) не были нажаты другие кнопки мыши.

При нажатии кнопки мыши ничего не происходит.

- Используется несовместимое программное обеспечение.
 - Следует использовать совместимую версию программногo обеспечения.

- Батареи мыши разряжены.
 - Замените батареи. Для получения более подробной информации см. раздел “Установка батарей в батарейный отсек мыши”.

- Нет связи между мышью и персональным компьютером.
 - Выполните действия, описанные в разделе “Настройка связи между мышью и персональным компьютером”, чтобы убедиться, что надлежащая связь возможна.
 - Выключите мышь, подождите некоторое время, затем включите мышь и снова попытайтесь установить связь.
 - В зависимости от условий эксплуатации в некоторых случаях используемое расстояние может значительно сокращаться, что препятствует нормальной работе мыши. В таком случае следует использовать мышь на определенном расстоянии от других электронных приборов, таких как другие компьютеры и мониторы.
 - Если мышь находится слишком далеко от персонального компьютера, установка связи невозможна. Обеспечьте более близкое расстояние между мышью и персональным компьютером.

- Мышь используется на несоответствующей поверхности.
 - По причине определенных технических характеристик лазерного датчика мышь может работать ненадлежащим образом на прозрачных поверхностях или на коврике для мыши, имеющем прозрачную поверхность. Избегайте использования мыши на подобных материалах или используйте имеющийся в наличии коврик для мыши, подходящий для использования с мышью, имеющей лазерный датчик.

- При работе с мышью была нажата кнопка CONNECT.
 - При нажатии кнопки CONNECT во время использования мыши мышь переходит в состояние ожидания примерно на одну минуту и не может использоваться в это время. После нажатия кнопки CONNECT следует подождать некоторое время перед началом работы.

- При использовании мыши в окружении беспроводной ЛВС или вблизи другого устройства Bluetooth с диапазоном 2,4 ГГц могут возникнуть определенные сложности.
 - Оптимальным вариантом является использование мыши в условиях низкого уровня помех от беспроводных устройств.

При нажатии кнопки CONNECT не происходит установки связи.

→ Убедитесь, что в батарейный отсек мыши вставлены батареи. Для получения более подробной информации см. раздел “Установка батарей в батарейный отсек мыши”.

→ Если выключатель мыши переведен в положение выключения(OFF), связь с персональным компьютером невозможна. Проверьте положение выключателя на нижней поверхности мыши.

→ Если при приведении выключателя в положение включения(ON) поступления питания не происходит, это может означать, что батареи разряжены. При стандартных условиях эксплуатации комплекта щелочных батарей хватает приблизительно на три месяца. Замените батареи. Для получения более подробной информации см. раздел “Установка батарей в батарейный отсек мыши”.

→ Возможно, связь между мышью и персональным компьютером не была установлена надлежащим образом. Если кнопка CONNECT, расположенная на мыши, не была нажата в течение 30 секунд после начала поиска устройства Bluetooth, установка связи между мышью и персональным компьютером отменяется. В этом случае для установки надлежащей связи следует выполнить процедуру установки связи еще раз. Для получения более подробной информации см. раздел “Настройка связи между мышью и персональным компьютером”.

→ Если мышь и персональный компьютер находятся слишком далеко друг от друга, то установка связи невозможна. Максимальное расстояние, на котором возможна установка связи между мышью и персональным компьютером, составляет приблизительно 10 м. При использовании мыши на столе, изготовленном из металла или при наличии препятствий между мышью и компьютером это расстояние может сократиться.

Не работает функция прокрутки.

- Используется несовместимая операционная система.
 - Следует использовать совместимую версию операционной системы.
- Используемое программное обеспечение не поддерживает функцию прокрутки.
 - Функция прокрутки работает только в тех программах, в которых она используется.
 - Некоторые программы не поддерживают функцию прокрутки.

При перемещении мыши курсор остается неподвижным.

→ Обработка данных, выполняемая операционной системой Windows или другим программным обеспечением, может временно ограничить работу мыши. Дождитесь окончания процесса обработки данных, прежде чем начать пользоваться мышью.

→ В руководстве по эксплуатации персонального компьютера можно найти некоторые полезные советы. См. руководства по эксплуатации, поставляемые с персональным компьютером.

- Батареи мыши разряжены.
 - Если при приведении выключателя в положение включения(ON) поступления питания не происходит, замените батареи. Для получения более подробной информации см. раздел “Установка батарей в батарейный отсек мыши”.
- Мышь не включена.
 - Установите выключатель, расположенный на нижней поверхности мыши, в положение включения(ON).
- Нет связи между мышью и персональным компьютером.

- Выполните действия, описанные в разделе “Настройка связи между мышью и персональным компьютером”, чтобы убедиться, что надлежащая связь возможна.
- В зависимости от условий эксплуатации в некоторых случаях используемое расстояние может значительно сокращаться, что препятствует нормальной работе мыши. В таком случае следует использовать мышь на определенном расстоянии от других электронных приборов, таких как другие компьютеры и мониторы.
- Если мышь находится слишком далеко от персонального компьютера, установка связи невозможна. Обеспечьте более близкое расстояние между мышью и персональным компьютером.

- Мышь используется на несоответствующей поверхности.
 - По причине определенных технических характеристик лазерного датчика мышь может работать ненадлежащим образом на прозрачных поверхностях или на коврике для мыши, имеющем прозрачную поверхность. Избегайте использования мыши на подобных материалах или используйте имеющийся в наличии коврик для мыши, подходящий для использования с мышью, имеющей лазерный датчик.

При использовании мыши монитор гаснет или компьютер переходит в режим энергосбережения.

- Компьютер переходит в режим энергосбережения даже при использовании мыши.
 - Внесите изменения в настройки управления режимом питания компьютера таким образом, чтобы предотвратить его переход в режим энергосбережения. Для получения более подробной информации см. руководства по эксплуатации, поставляемые с персональным компьютером.
 - Прикоснитесь к сенсорной панели или нажмите любую клавишу на клавиатуре компьютера, чтобы вывести его из режима энергосбережения.

Персональный компьютер не выводится из режима ожидания.

→ Прикоснитесь к сенсорной панели или нажмите любую клавишу на клавиатуре компьютера, чтобы вывести его из этого режима.

Курсор перемещается по экрану рывками.

→ По причине определенных технических характеристик лазерного датчика мышь может работать ненадлежащим образом на прозрачных поверхностях или на коврике для мыши, имеющем прозрачную поверхность. Избегайте использования мыши на подобных материалах или используйте имеющийся в наличии коврик для мыши, подходящий для использования с мышью, имеющей лазерный датчик.

Выход из режима энергосбережения с помощью мыши занимает много времени или невозможен.

→ Нажмите любую клавишу или кнопку питания на клавиатуре.

После выхода из режима энергосбережения мышь перемещается рывками.

→ Разорвите соединение Bluetooth, подождите некоторое время, а затем восстановите соединение.

Мышь не обнаруживается при поиске устройства Bluetooth.

- Обнаружение мыши невозможно.
 - Нажмите кнопку CONNECT, которая находится на нижней поверхности мыши, а затем выполните поиск повторно.

- Выключатель подачи питания мыши переведен в положение выключения(OFF).
 - Проверьте положение выключателя на нижней поверхности мыши.

При аутентификации появляется запрос на ввод соответствующего ключа.

→ Введите в качестве ключа комбинацию символов “0000”.

<i>Информация о производителе</i> <p>Ниже приведена информация о производителе данного изделия: Название: Сони EMCS Корпорейшн Нагано TEC (Sony EMCS Corporation Nagano TEC) Адрес: 5432 Тойошина, Азумино, префектура Нагано, 399-8282, Япония (5432 Toyoshina, Azumino-shi, Nagano-Pref. 399-8282 Japan)</p>
